

**“Arts du spectacle par le corps,
avec ou sans handicap”
Pour une formation vers un diplôme**



**CERTIFICATE OF ADVANCED STUDIES (CAS)
IN PERFORMING ARTS AND INCLUSION**

INTRODUCTION

Le CAS Performing Arts and Inclusion
est une formation artistique.

Pourquoi le nom de la formation est en anglais ?

Parce que la formation est pour des personnes du monde entier.



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Que veut dire CAS ?

CAS est l'abréviation de Certificate of Advanced Studies.

Certificate of Advanced Studies est en anglais.

Cela veut dire : Certificat d'études avancées.

C'est un diplôme.

On reçoit ce diplôme après une formation dans une haute école.

Que veut dire Performing Arts and Inclusion ?

Cela veut dire : **diversité et inclusion dans les arts performatifs.**

L'art performatif ou la performance est une représentation artistique.

La représentation artistique se fait devant un public.

Le corps de l'artiste joue un rôle très important dans la représentation artistique.

Le corps sert à communiquer avec le public.

La danse et le théâtre physique sont des exemples d'art performatif.

Dans le théâtre physique, le corps est plus important que les mots.

L'idée de cette formation est :

la diversité est une source de richesse.

Chaque personne est différente et unique.

Chaque personne a quelque chose à offrir aux autres,

quelque chose de nouveau,

quelque chose que les autres n'ont pas.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Les manières différentes de s'exprimer
et la créativité de chaque personne
forment ensemble une grande richesse.
Cette formation cherche à découvrir
de nouvelles formes de création artistique,
seul ou en groupe.

Cette formation est la suite d'un projet de recherche
mené par l'école d'art de Zurich (ZHdK)
et l'Accademia Dimitri
(disabilityonstage.zhdk.ch/koerpersprache/).

Le thème du projet était le handicap dans les arts performatifs
et dans les programmes d'études des hautes écoles professionnelles.

OBJECTIF

Qu'est-ce qu'on apprend dans la formation?

1. Dans cette formation, on apprend à **gérer un projet artistique du début à la fin** :
 - comment le créer
 - comment le développer
 - comment le présenter au public
 - comment organiser les représentations dans divers endroits.
2. On apprend à **réfléchir sur son propre rôle d'artiste**.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié

3. On apprend à **chercher de nouvelles formes et styles** d'expression artistique en abandonnant ce que nous connaissons et comprenons.
4. On apprend à **développer son propre style et sa créativité**, dans un échange continu avec le groupe.
La créativité naît de la diversité de chacun.
Chaque personne porte en elle des fragilités et des forces.
Cela rend chaque personne unique et différente.

La **représentation artistique** est au centre de la formation.

La représentation artistique rassemble:

- les intuitions et les sensations de chaque personne
- ce qu'on apprend quand on observe attentivement son **environnement**
- ce qu'on apprend quand on prend soin des **personnes** avec qui on travaille.

La formation comprend une partie **théorique** et une partie **pratique**.

La formation veut dépasser les habitudes et les convictions.

La formation se concentre sur le processus créatif.



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Le processus créatif se développe avant tout
dans la rencontre avec les autres :

- dans la diversité des corps,
- dans la diversité des idées,
- dans la réflexion sur ses propres opinions
sur ce qui est juste ou faux,
sur ce qui est normal ou anormal.

La partie pratique de la formation est très importante.

Les participants doivent pouvoir s'exprimer dans un dialogue libre.

Ce dialogue est créatif.

En pratiquant et en essayant des choses nouvelles,
on développe sa créativité.

On développe aussi des nouvelles manières pour exprimer sa créativité.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié



À QUI S'ADRESSE LA FORMATION ?

La formation CAS Performing ARts and Inclusion s'adresse à des artistes professionnels:

- provenant du monde entier
- qui travaillent dans les arts performatifs
comme le théâtre ou la danse

- avec ou sans handicap
- qui veulent approfondir et améliorer leurs compétences artistiques
- et qui veulent travailler en groupe.

COMMENT SE DÉROULE LA FORMATION ?

La formation est divisée en 3 parties.

Dans la 1ère partie,
les participants apprennent une nouvelle méthode
pour imaginer et réaliser des spectacles artistiques
avec des artistes avec handicap et sans handicap.
La première partie est appelée en anglais **devising**,
ce qui veut dire **concevoir, imaginer**.

Dans la 2è partie,
les participants recherchent et présentent
diverses façons de créer un spectacle ou une scène.
Les participants peuvent travailler seuls ou en groupes.
La deuxième partie est appelée en anglais **creating**,
ce qui veut dire **créer**.

Dans la 3è partie, les participants observent et analysent
les contenus des représentations artistiques.



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Ils observent ce qui est bien et ce qui est moins bien.

Les participants apprennent à planifier et à réaliser leurs projets.

Les participants produisent ensuite leurs projets

et les présentent devant le public.

La troisième partie est appelée en anglais **arts producing**,
ce qui veut dire **production artistique**.

DURÉE

La formation dure 1 année en tout,
de janvier 2024 à décembre 2024.

Les cours sont groupés en blocs de 8 ou 12 jours.

Les personnes qui ont un travail peuvent ainsi
s'organiser pour venir aux cours.

Le nombre total des heures de cours comprend:

- la partie pratique
- la partie théorique et
- la préparation des projets.

Les journées de cours ont des horaires flexibles.

La durée de chaque journée varie entre 5 et 7 heures.

La durée des journées est fixée en fonction des possibilités
et des besoins des enseignants et des participants.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

Le CAS comprend 4 blocs d'enseignement
avec des professeurs différents.

Les dates des blocs sont :

- Premier bloc du 10 au 21 janvier 2024
- Deuxième bloc du 27 avril au 4 mai 2024
- Troisième bloc du 7 au 15 septembre 2024
- Quatrième bloc du 7 au 15 décembre 2024

La formation CAS est coordonné et organisé par
l'Accademia Dimitri (SUPSI)
en collaboration avec Emanuel Rosenberg (Teatro Danzabile).

ENSEIGNANTS

Le groupe d'enseignants de la formation CAS est :

- **Claire Cunningham**, interprète et chorégraphe écossaise
- **Nadja Dias**, productrice et consultante indépendant allemand
- **Emanuel Rosenberg**, coordinateur de la CAS suisse
- **Giuseppe Comuniello**, danseur italienne
- **Camilla Guarino**, danseuse et dramaturge italienne
- **Michael Turinsky**, théoricien, chorégraphe et interprète autrichien.

Accademia Dimitri
Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié



Scuola affiliata a:
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana

SUPSI

BOURSES D'ÉTUDES

Certaines personnes n'ont pas les moyens de payer la formation.

Ces personnes peuvent recevoir une aide financière.

Cette aide financière s'appelle une bourse d'études.

Les étudiants en situation de handicap peuvent s'adresser à Pro Infirmis.

Pro Infirmis regarde s'ils ont droit à une aide financière pour la formation CAS.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch
daniel.bausch@supsi.ch
+41 (0)58 666 67 50
www.accademiadimitri.ch



Traduction simplifiée de la langue :
Pro Infirmis, Service de Langage simplifié